

De la Férie

Mardi 23 décembre 2024

● 2ème classe

INTROÏT *Isaïe 45, 8*

Rorate, cæli, desuper, et nubes pluant iustum : aperiátur terra, et gérmnet Salvatórem. **Ps. 18** Cæli enarrant glóriam Dei : et ópera mánuum eius annúntiat firmaméntum. **V.** Glória Patri.

Cieux, répandez d'en haut votre rosée, et que les nuées fassent pleuvoir le Juste ; que la terre s'ouvre et produise le Sauveur. **Ps. 18** Les cieux racontent la gloire de Dieu, et le firmament annonce l'œuvre de ses mains. **V.** Gloire...

COLLECTE

Excita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni : et magna nobis virtúte succúrre ; ut per auxílium grátiae tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, indulgéntiae tuæ propitiatiónis accéleret : Qui vivis.

Excitez, Seigneur, votre puissance et venez : secouez-nous par votre grande force. Que votre indulgente miséricorde daigne, par le secours de votre grâce, hâter le salut que retardent nos péchés. Vous qui vivez...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Corinthiens I, 4, 1-5*

Fratres : Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic iam queritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur. Mihi autem pro minimo est, ut a vobis iudicari aut ab humano die : sed neque meipsum iudico. Nihil enim mihi conscius sum : sed non in hoc iustificatus sum : qui autem iudicat me, Dominus est. Itaque nolite ante tempus iudicare, quoadusque veniat Dominus : qui et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit consilia cordium : et tunc laus erit unicuique a Deo.

Mes frères, que les hommes nous considèrent comme les ministres du Christ et les dispensateurs des mystères de Dieu. Or, ce que l'on cherche chez les dispensateurs, c'est la fidélité. Pour moi, il m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un tribunal humain ; bien plus, je ne me juge pas moi-même. Car, encore que ma conscience ne me reproche rien, je ne suis pas justifié pour cela ; celui qui me juge, c'est le Seigneur. Ne jugez donc point avant le temps marqué pour la venue du Seigneur : c'est lui qui éclairera ce qui est caché dans les ténèbres, et découvrira les plus secrètes pensées des cœurs ; et alors chacun recevra de Dieu la louange qui lui est due.

GRADUEL *Psaume 144, 18.21*

Prope est Dóminus ómnibus invocántibus eum : ómnibus, qui invocant eum in veritate. *Ÿ*. Laudem Dómini loquétur os meum : et benedícat omnis caro nomen sanctum eius.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 3, 1-6*

Anno quintodécimo impérii Tibérii Cásaris, procuránte Póntio Piláto Iudéam, tetrárcha autem Galiléæ Heróde, Philíppo autem fratre eius tetrárcha Iturææ et Trachonítidis regionis, et Lysánia Abilínæ tetrárcha, sub princípibus sacerdotum Anna et Cáïpha : factum est verbum Domini super Ioannem, Zacharíæ filium, in deserto.

Et venit in omnem regiónem Iordánis, prædicans baptismum pæniténtiæ in remissionem peccatórum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ Prophétæ : Vox clamántis in desérto : Paráte viam Dómini : rectas fácite sémitas eius : omnis vallis implébitur : et omnis moris et collis humiliábitur : et erunt prava in dirécta, et áspera in vias planas : et vidébit omnis caro salutáre Dei.

OFFERTOIRE *Luc 1, 28.42*

Ave, María, gratia plena ; Dóminus tecum : benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

SECRÈTE

Sacrificiis præsentibus, quæsumus, Dómine, placátus inténde : ut et devotióni nostræ proficiant et salúti. Per.

PRÉFACE DE L'AVENT

Le Seigneur est près de tous ceux qui l'invoquent, de tous ceux qui l'invoquent en vérité. *Ÿ*. Ma bouche publiera la louange du Seigneur : que toute chair bénisse son saint nom.

La quinzième année du règne de Tibère César, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode tétrarque de Galilée, Philippe, son frère, tétrarque de l'Iturie et de la Trachonite, et Lysanias tétrarque de l'Abilène, sous les grands prêtres Anne et Caïphe, la parole du Seigneur se fit entendre à Jean, fils de Zacharie, dans le désert.

Et il vint dans toute la région du Jourdain, prêchant un baptême de pénitence pour la rémission des péchés, comme il est écrit au livre des oracles du prophète Isaïe : *Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers. Toute vallée sera remplie, et toute montagne et colline seront abaissées ; les chemins tortueux deviendront droits, et les raboteux unis, et toute chair verra le salut de Dieu.*

Je vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre les femmes et le fruit de vos entrailles est béni.

Daignez, Seigneur, jeter un regard favorable sur ce sacrifice, afin qu'il nous aide à croître en dévotion et à obtenir le salut. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dömine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus : per Christum Döminum nostrum.

Quem përdito höminum géneri, Salvatórem miséricors et fidélis promisisti : cuius vérité instruéret inscios, sánctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infirmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide piis gáudiis exultámus.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni militía cæléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant, par le Christ notre Seigneur.

Il est le Sauveur que, dans votre miséricorde et votre fidélité, vous avez promis au genre humain en perdition, afin que sa vérité instruisît les ignorants, sa sainteté justifiât les impies, sa force aidât les faibles. Alors donc que va bientôt venir celui que vous devez envoyer, et que le jour de notre délivrance jette son éclat, cette confiance en vos promesses nous fait exulter d'une pieuse joie.

C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION *Isaïe 7, 14*

Ecce, Virgo concípiet et páriet filium : et vocábitur nomen eius Emmánuel.

Voici qu'une vierge concevra et enfantera un fils, et il sera nommé Emmanuel.

POSTCOMMUNION

Sumptis munéribus, quæsumus, Dömine : ut, cum frequentatióne mystérii, crescat nostræ salutis effectus. Per Döminum.

Après avoir reçu ces dons sacrés, nous vous en prions, Seigneur : que la fréquentation de ce mystère accroisse en nous l'œuvre de notre salut. Par...